

**ITALERI**MADE  
IN  
ITALY**1:35 scale****No 250**

# M36 B1 TANK DESTROYER



**250 M 36 BI TANK DESTROYER** La superiorità dei carri armati tedeschi «TIGER» e «PANTHER» costrinse gli alleati a sviluppare un cacciacarri efficiente. L'M 36 B1, che montava un cannone da 90 mm sulla base dell'M4 «Sherman», entrò in servizio durante l'anno 1944. In totale vennero costruite ca. 1400 unità, molte di queste erano cosiddette «conversioni da campo». L'M 36 B1 ebbe un ruolo importante durante lo sbarco alleato in Normandia.

**Dettagli tecnici:** Lunghezza: 7.46 m; Larghezza: 2.64 m; Peso: 34 ton; Equipaggio: 5 uomini; Raggio operativo: 185 km; Velocità massima: 41 km/h.

**250 M 36 BI TANK DESTROYER** Toisessa maailmansodassa Länsiliittoutuneille aiheutui ongelmia saksalaisista tiikereistä ja panttereista ja etenkin niiden torjumiseen pystyvän aseeneen puuttuminen. Ensimmäiset M36 BI vaunut 90 mm:ne tykkeineen toimitettiin huhtikuussa 1944. Kaikkiaan valmistettiin noin 1400 m36:n eri versioita. Vaunut palvelivat Normandian maihinnousun alusta sodan loppuun asti. Useat niistä olivat ns. kenttämodifikaatioita, joten vaunujen välillä esiintyi eroavaisuuksia.

**Teknisiä tietoja:** Pituus: 7.46 m; leveys: 2.64 m; Taistelupaino: 34 tonnia; Miehistö: 5; Toimintasäde: 185 km; Nopeus tiellä: 41 km/h.

**250 M 36 BI TANK DESTROYER** A los aliados no soviéticos de la II G.M. les faltaba potencia de fuego para combatir a los carros germanos PANTHER Y TIGER. Los primeros M36BI con el potente cañón de 90 mm. fueron entregados en Abril de 1.400 unidades. Se utilizaron principalmente durante el desembarco de Normandia. Muchos de ellos eran conversiones de campo de varios carros Sherman, y contribuyeron a derrotar la maquinaria de guerra Nazi.

**Datos técnicos:** Longitud: 7,46 m.; Ancho: 2,64 m.; Peso orden combate: 34 Trm.; Autonomía: 185 km.; Velocidad en carretera: 41 km/h.

**250 M 36 BI PANZERJÄGER** Den westlichen Alliierten fehlte während des Zweiten Weltkrieges ein Fahrzeug mit genügender Feuerkraft, um die deutschen PANTHER und TIGER zu bekämpfen. Die ersten M36 B1s, die eine wirkungsvolle 90mm-Kanone und das Fahrgestell des M4 «SHERMAN» besaßen, wurden im April 1944 ausgeliefert. Die Gesamtproduktion betrug ca. 1400 Stück. Ihr Haupteinsatz erfolgte während und nach der Zerschlagung der Nazi-Kriegsmaschine.

**Technische Details:** Länge: 7.46 m; Breite: 2.64 m; Gesamtgewicht: 34 Tonnen; Besatzung: 5 Mann; Operationsradius: 185 km; Max. Geschwindigkeit: 41 km/h.

M36B1 タンクデストロイヤー  
パンサーやタイガーなどに対抗して  
火力での劣勢を補うためにアメリカ  
が開発したのが、M36です。M4シ  
ャーマン戦車の車体をベースとして、  
トープントップの回転砲塔に強力な  
90mm砲を搭載、主としてノルマンデ  
ー上陸戦以後に活躍しました。  
テクニカルデータ  
全長.....7.46m  
全幅.....2.64m  
整備重量.....34ton  
搭乗員.....5  
戦闘範囲.....185km  
走行速度.....41km/h

**250 M 36 BI TANK DESTROYER** The non-Soviet Allies of World War II lacked sufficient fire power to combat the German PANTHER and TIGER tanks. The first M36B1s with the powerful 90 mm gun were delivered in April 1944, and a total of 1400 units were built altogether. They were mainly used during the Normandy landings. Many of them were field conversions of various Sherman tanks and made their contribution in defeating the Nazi war machinery.

**Technical details:** Length: 7.46 m; Width: 2.64 m; Combat weight: 34 tons; Crew: 5; Operating range: 185 km; Road Speed: 41 km/h.

**250 De icke-Soviet allierade styrkorna i Andra världskriget saknade länge lämplig slagkraft för att kunna slå de tyska Panther och Tiger stridsvagnarna. De första M36B1-vagnarna med sin kraftiga 90m/m kanon levererades i april 1944 och totalt byggdes 1400 vagnar av denna typ. De insattes huvudsakligen under landstigningen i Normandie. Många av dessa vagnar var konverterade Sherman-vagnar och de bidrog i hög grad till många segrar över den tyska «krigsmaskinen».**

**Några data:** Längd: 7.46 m.; Bredd: 2.64 m.; Vikti strid: 34 ton.; Besättning: 5; Operativ räckvidd: 185 km.; Hastighet på väg: 41 km/l.

**250 M 36 BI «PANZERJÄGER»** Les forces alliées de la deuxième guerre mondiale ont cruellement ressenti le manque d'un véhicule doté d'une puissance de feu suffisante pour faire face aux chars allemands PANTHER et TIGER. Les premiers M36 BIS apparurent en avril 1944. Ils étaient équipés d'un excellent canon de 90 mm, et avaient le châssis du M4 SHERMAN. Ils furent produits à quelque 1.400 exemplaires. Ils jouèrent un rôle important pendant et après la bataille de Normandie, et participèrent activement à la destruction de la machine de guerre nazie.

**Caractéristiques technique:** longueur: 7,46 m; largeur: 2,64 m; poids total: 34 tonnes; équipage: 5 personnes; rayon d'action: 185 km; vitesse de pointe: 41 km/h.

**250 M 36 BI TANK DESTROYER** Tijdens de 2e wereldoorlog kwamen de geallieerden (behalve Rusland) vuurkracht te kort tegen de Duitse Panther en Tiger tanks. Om dit te verhelpen werden de M36 met een 90 mm. kanon ontwikkeld. De eerste M36B1 werd in april 1944 afgeleverd en de totale productie beliep 1400 stuks. Ze werden vooral gebruikt bij de landingen in Normandië.

**Technische gegevens:** Lengte: 7.46 m; Breedte: 2.64 m; Gewicht: 34 ton; Bemanning: 5; Actieradius: 185 km; Snelheid— 41 km/u. (op de weg).

## “M 36 BI”坦克歼星

第二次大戦時、歐洲非俄盟軍缺乏足夠的火力來對付德國豹型和虎型坦克。1944年第一批M36BI出廠使用，它裝配有90mm火炮，前後共製造了1400輛。這些車輛主要是用於諾曼第登陸。有些是從各種雪曼(Sherman)一般戰車改裝而來的，對擊潰德國納粹的機械部隊很有貢獻。

性能規格：車長：7.46M 車寬：2.64M 武裝總噸位：34 M/T 人員：五名 行程：185KM 路面時速：41KM

**ATTENZIONE - Consigli utili!**

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mal staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C..... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit scharf Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilenummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C..... Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

**ATENCIÓN - Consejos útiles!**

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C..... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

**HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja!**

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väkintämällä. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävääsi hyvin työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät osujen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C..... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityillä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilmauskohdista.

**組合前請注意!**

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A - B - C 這些記號表示零件可在哪一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

**貼紙使用方法:**

由整張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙緩緩底紙至適當位置，為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

**ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C..... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**ATTENTION - Conseils utiles!**

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de vitre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C..... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**OBS! Några goda råd.**

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen göj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. A - B - C..... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

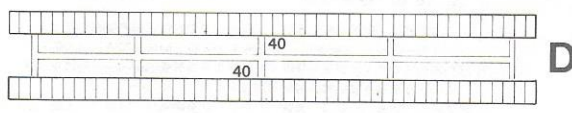
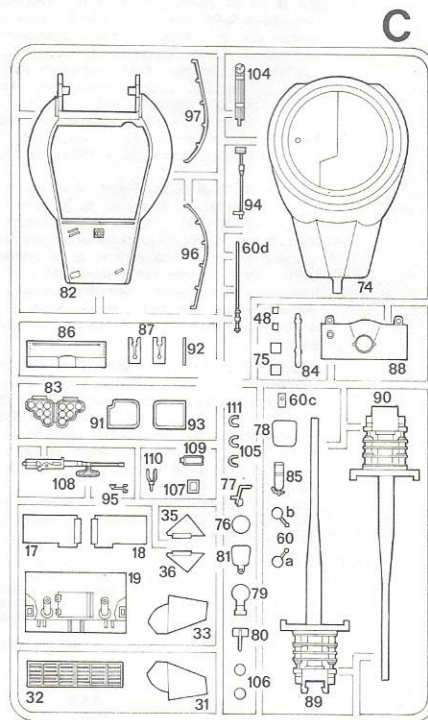
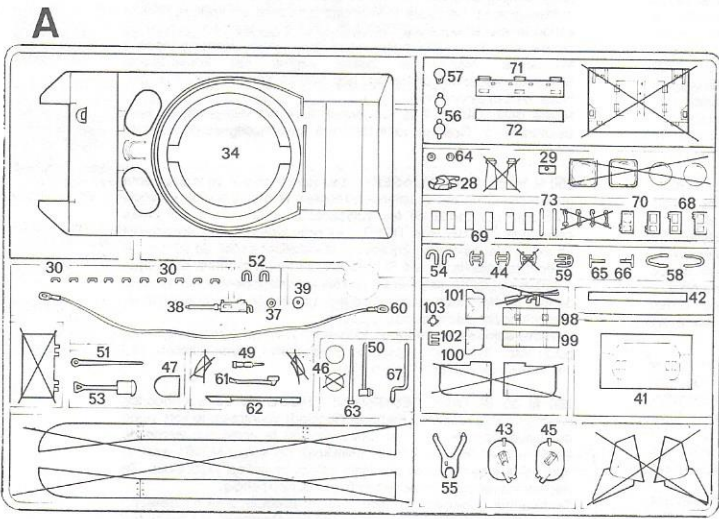
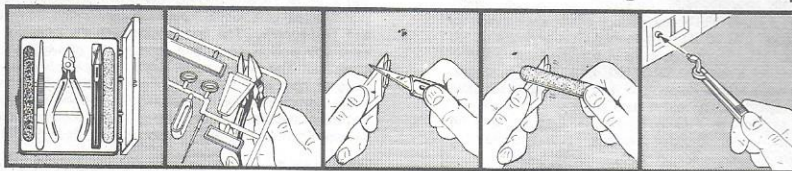
**OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Break nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtoeliggende plastic en pas de delen uitvoerend te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C..... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

**くみだて前の注意**

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のもを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A・B・Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

**ITALERI Nº961 HOBBY TOOL SET**



Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER  
 Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER part number.  
 Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER Modellbaufarben.  
 Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

**A**  
 2713 Model Master  
 Black Met.  
 Schwarz Met.  
 Nero Met.  
 Noir Métal

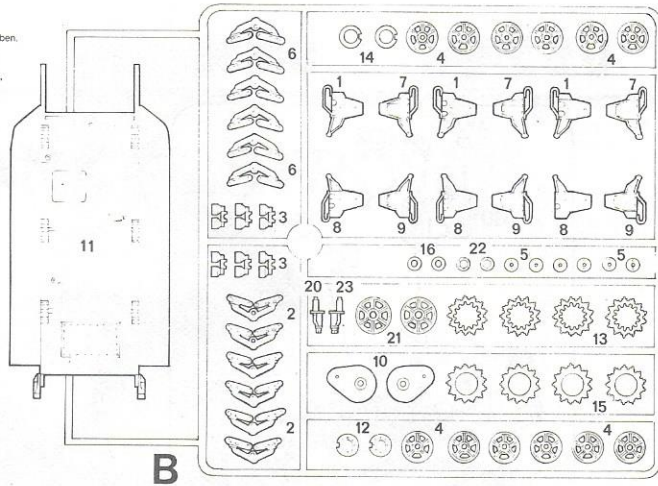
**B**  
 1790 Model Master  
 FS17178  
 Chrome Silber  
 Chromsilber (G)  
 Argento Cromo (L)  
 Argent de Chrome (E)

**C**  
 1701 Model Master  
 FS30117  
 Military Brown  
 Militärbraun (M)  
 Marrone Militare (O)  
 Brun Militaire (M)

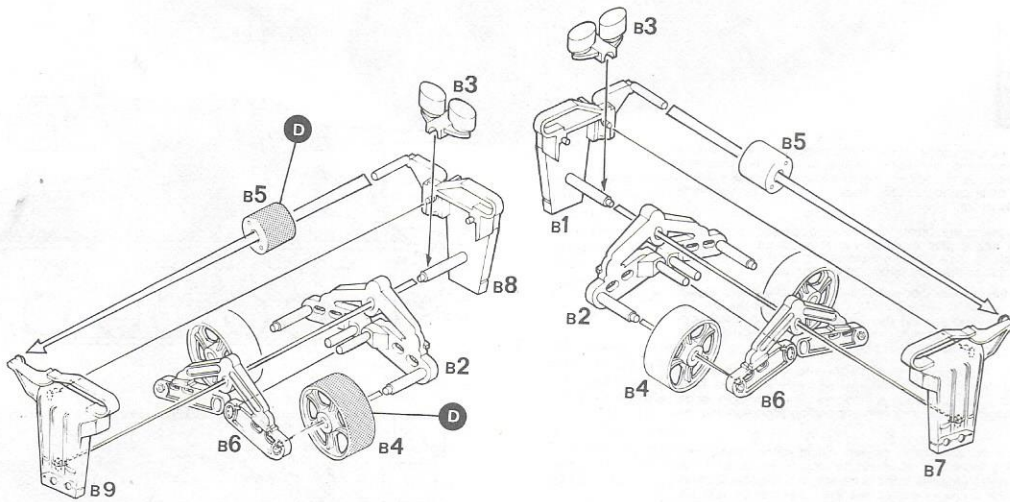
**D**  
 1749 Model Master  
 FS37038  
 Flat Back  
 Schwarz (M)  
 Nero (O)  
 Noir Mat (M)

**E**  
 1719 Model Master  
 Italian Red  
 Ferrarirot (G)  
 Rosso "Ferrari" (L)  
 Rouge Ferrari (B)

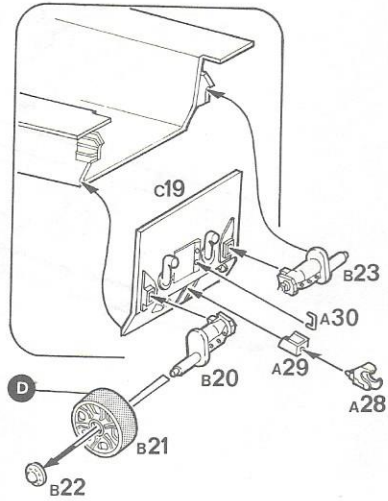
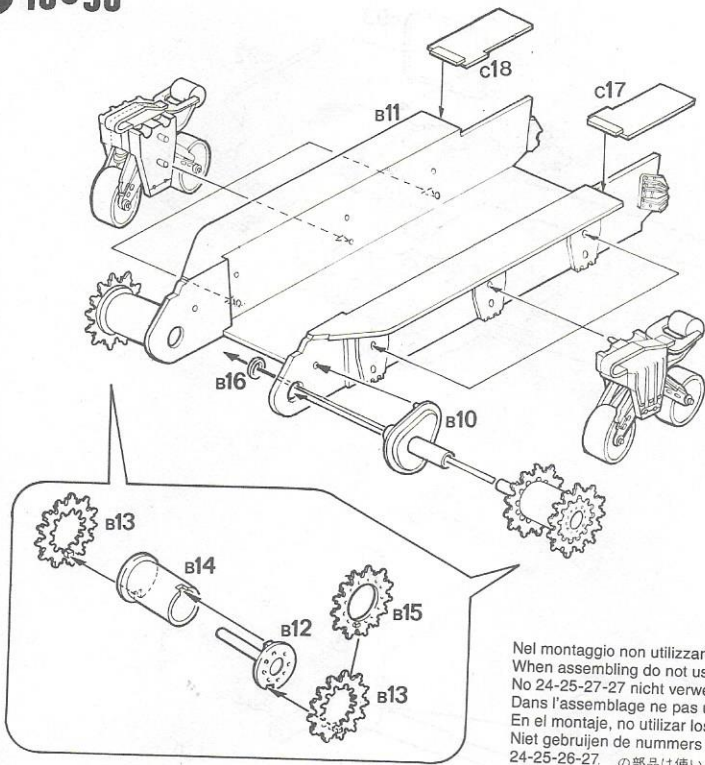
**F**  
 1780 Model Master  
 Steel  
 Stahl  
 Acciaio  
 Accier



**1 1-9**

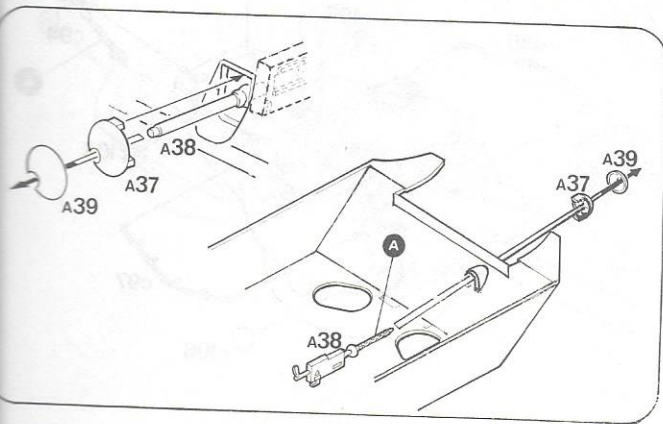
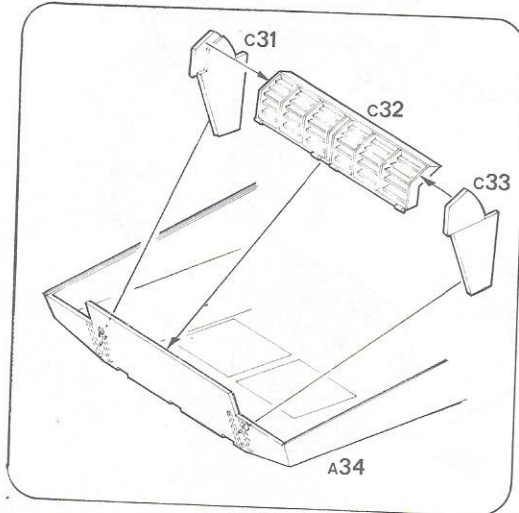


**2 10•30**

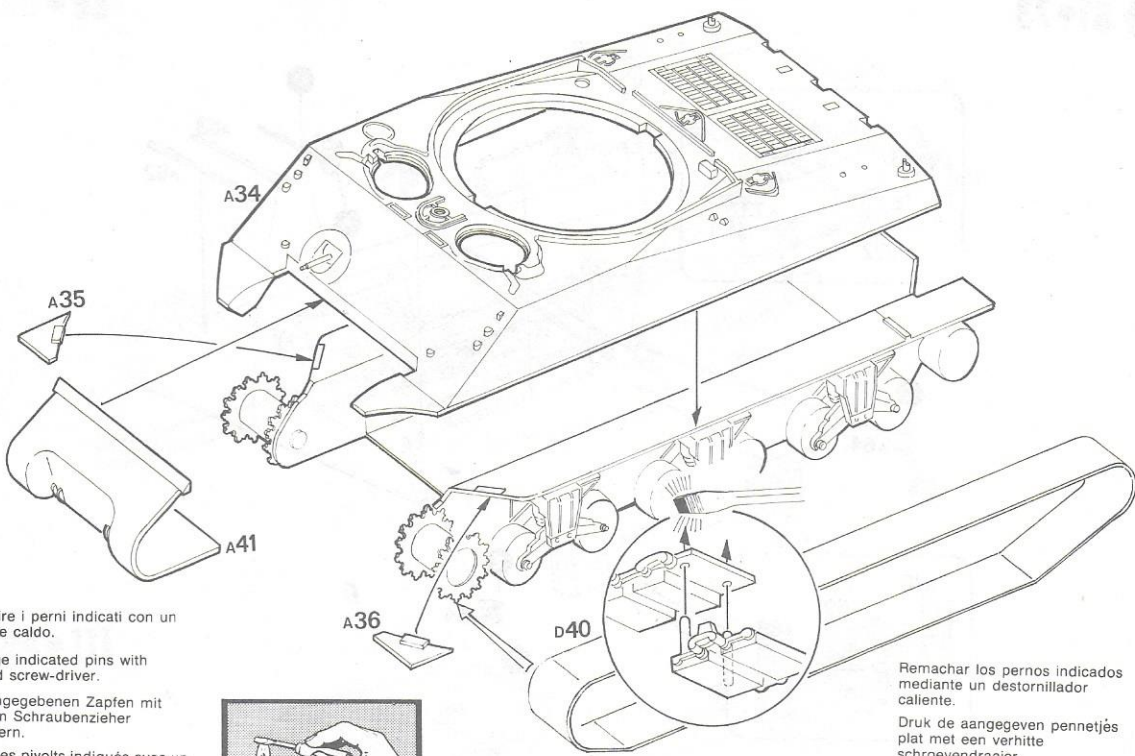


Nel montaggio non utilizzare i numeri 24-25-26-27.  
 When assembling do not use nos. 24-25-26-27.  
 No 24-25-27-27 nicht verwenden.  
 Dans l'assemblage ne pas utiliser les nos. 24-25-26-27.  
 En el montaje, no utilizar los números: 24-25-26-27.  
 Niet gebruiken de nummers 24-25-26-27.  
 24-25-26-27. の部品は使いません。

**3 31•41**



A5

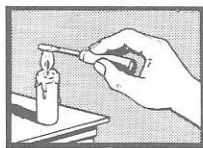


Hibadire i perni indicati con un giravite caldo.

Enlarge indicated pins with heated screw-driver.

Die angegebenen Zapfen mit heißem Schraubenzieher erweitern.

River les pivots indiqués avec un tournevis chaud.

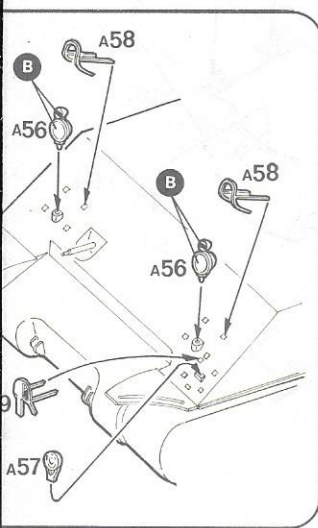
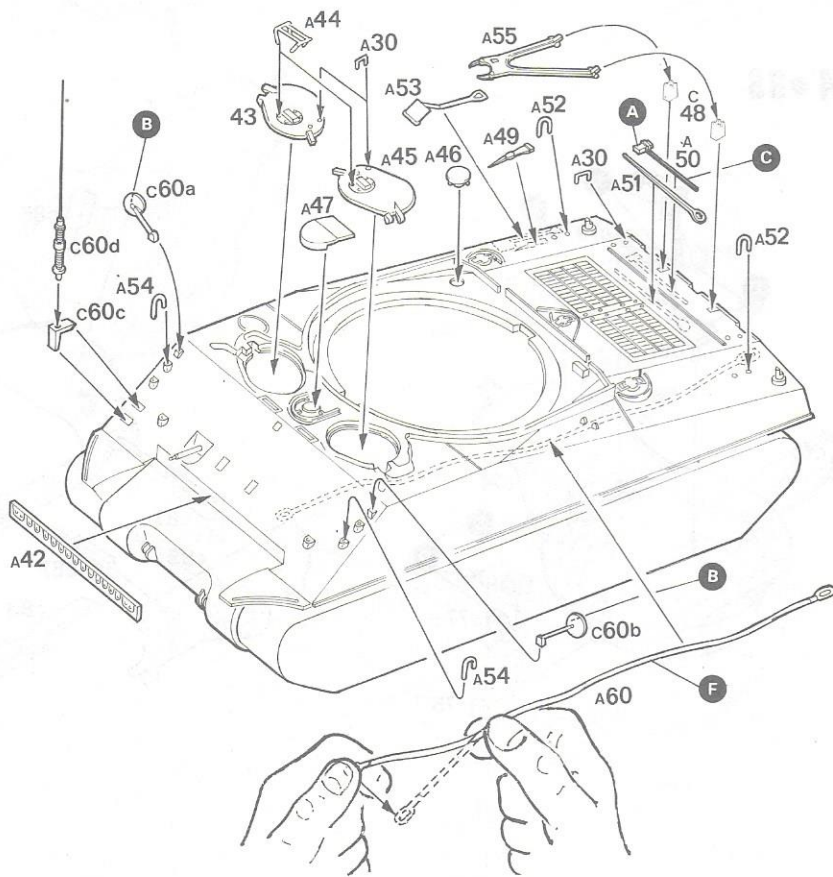


Remachar los pernos indicados mediante un destornillador caliente.

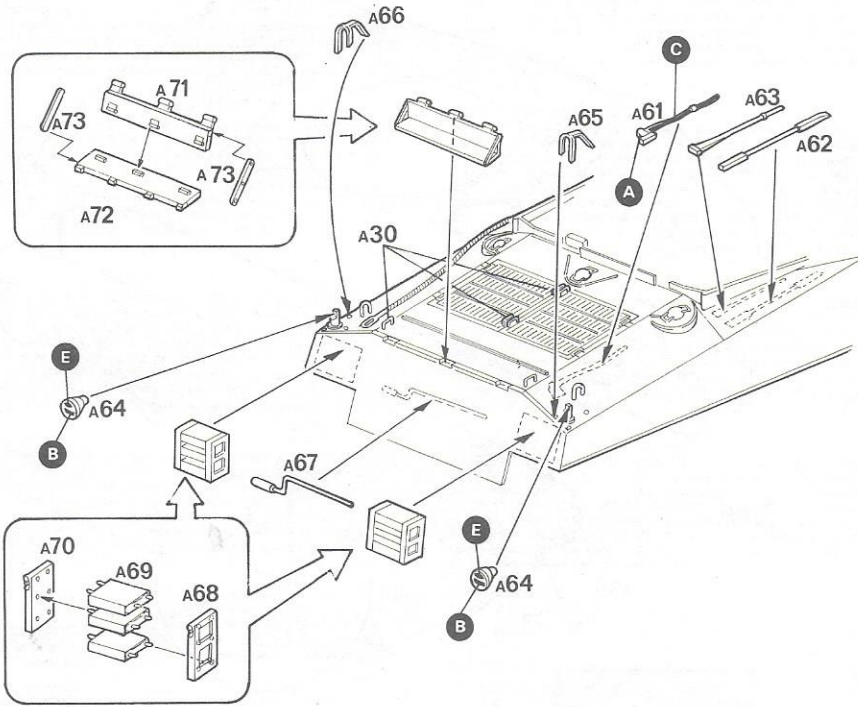
Druk de aangegeven pennen plat met een verhitte schroevendraaier.

熱したドライバーでキャタビラを焼き止めます

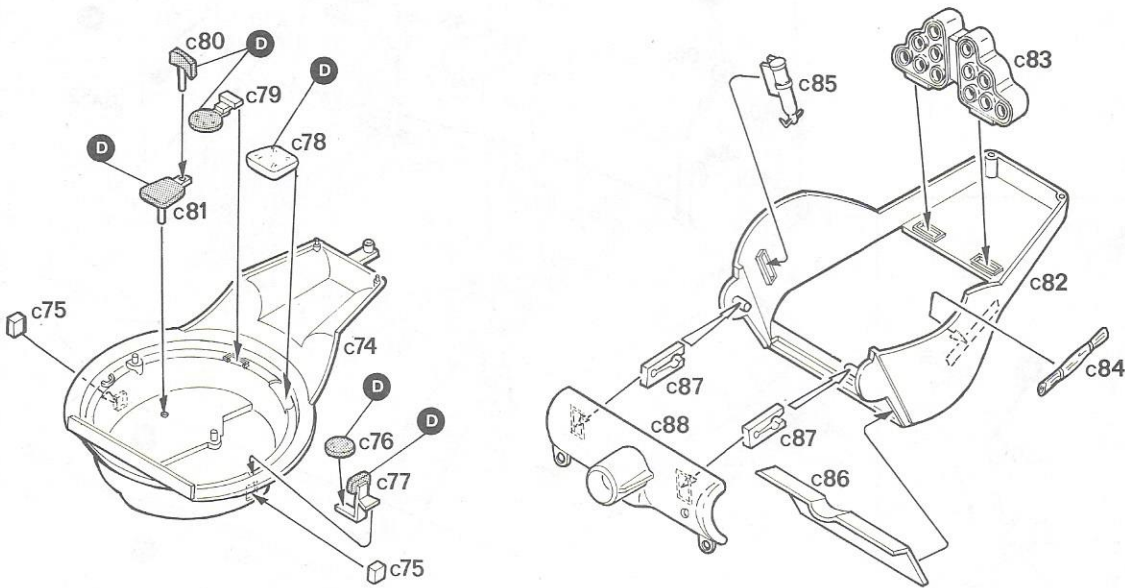
**4 42•60**



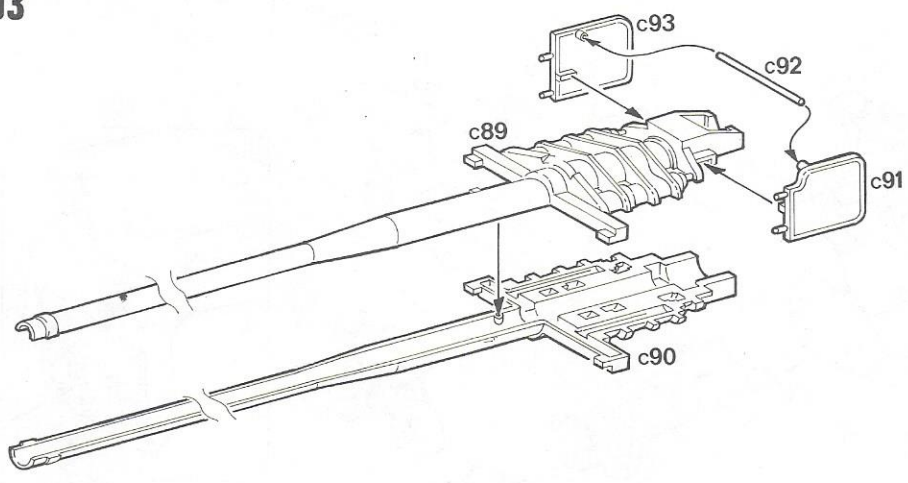
5 61•73



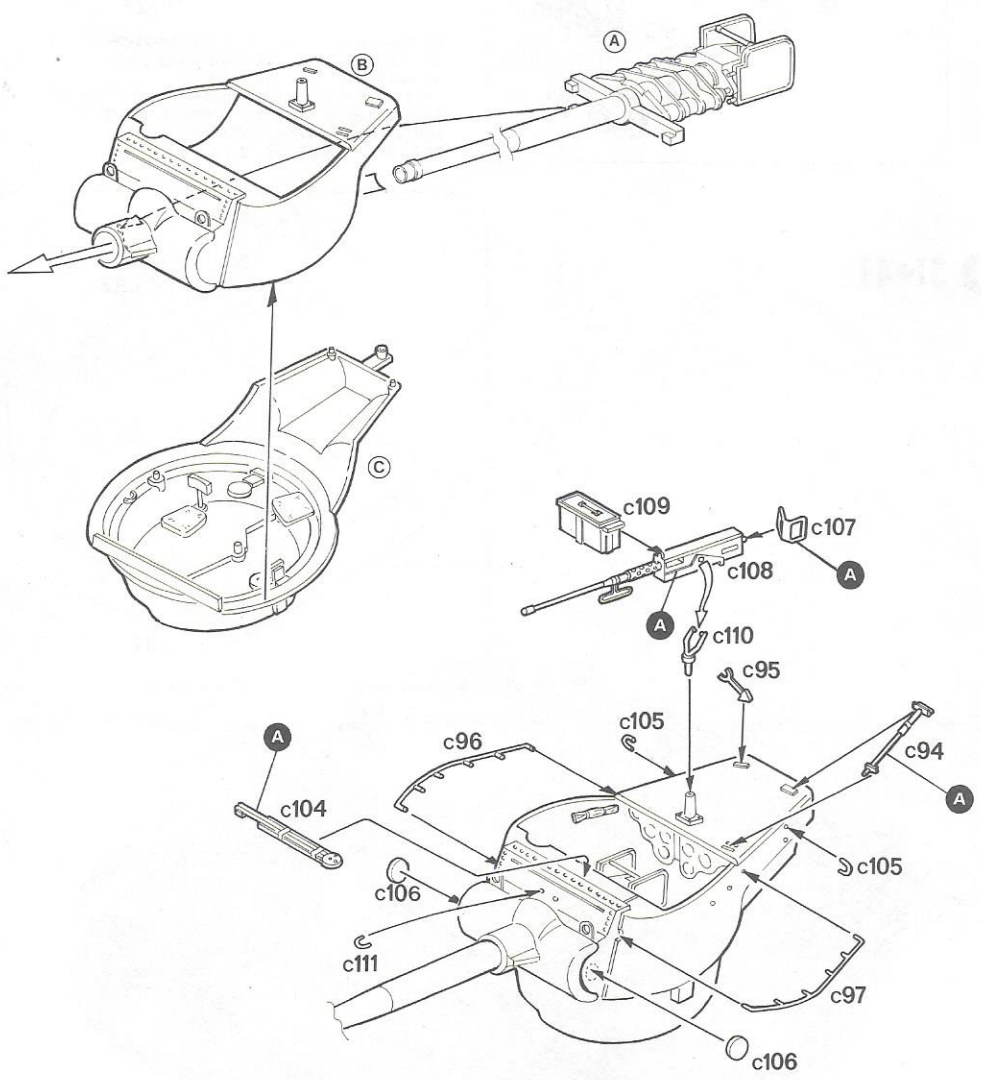
6 74•88

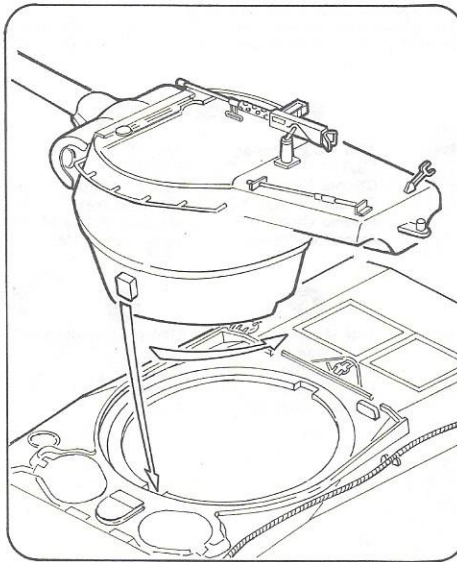
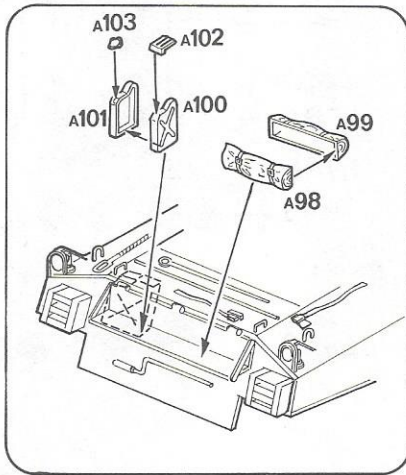


7 89•93

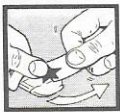


8 94•111





## Decals



**Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie.** Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezuola pulita.

**Directions for applying the decals:** Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

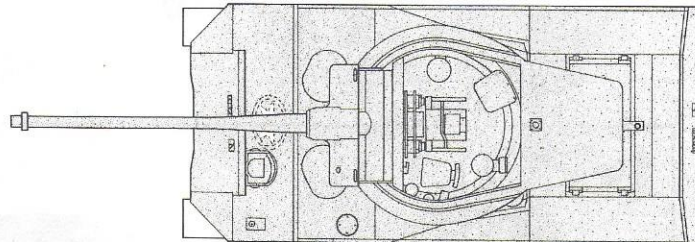
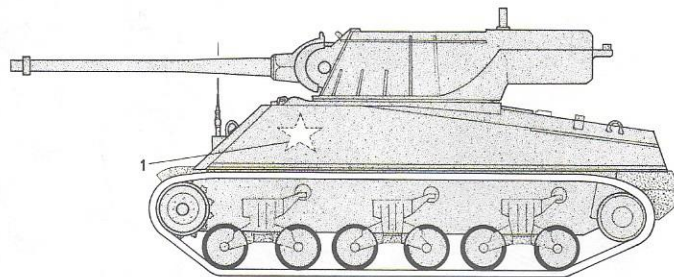
**Instruction pour l'application des décalcomanies.** Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

**Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías:** cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

**Transfers:** Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**Påsettning av decaler:** Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

**デカール使用法** 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはつくください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。



1711 Model Master  
FS34087  
Olive Drab  
Olive (M)  
Verde Oliva (O)  
Olive Sale (M)

